



Mary E. Skipper, *Superintendent*

8 Bonair Street · Somerville, MA 02145-3246  
[mskipper@k12.somerville.ma.us](mailto:mskipper@k12.somerville.ma.us) · [www.somerville.k12.ma.us](http://www.somerville.k12.ma.us)  
T 617-629-5200, x6005 · F 617-629-5611

16 de diciembre de 2020

Estimados padres y tutores de SPS,

Aunque el pronóstico del tiempo de esta semana indica una cantidad significativa de nevadas el jueves, planeamos continuar con el aprendizaje remoto según lo programado, independientemente de las condiciones climáticas. Haremos todo lo posible para tener continuidad para los estudiantes, pero reconocemos que la tormenta puede causar problemas con los cables o la electricidad y acomodaremos todo lo que podamos. Les notificaremos si encontramos algún problema que afecte nuestro sistema el jueves. Por favor tenga en cuenta también que debido a las condiciones previstas, la Clínica Contra la Gripe programada para el jueves en Somerville se ha trasladado al viernes, 18 de diciembre, a las mismas horas y en el mismo lugar. Todas las citas se han cambiado al viernes.

Continuamos trabajando para reabrir nuestras escuelas a medida que se completa el trabajo de ventilación de los edificios escolares. Debido a la intensa demanda nacional y mundial de un suministro limitado de filtros de ventilación capaces de reducir el riesgo de Covid-19, la ciudad había sido informada recientemente que sus pedidos de filtros se retrasarían significativamente debido a estos problemas de la cadena de suministro, que nada podría cambiar eso, y que la apertura de las escuelas se retrasaría por lo menos hasta marzo. No dispuestos a ceder, se solicitó la ayuda de John Fish, Director Ejecutivo de Suffolk Construction, la empresa de construcción más grande de Nueva Inglaterra que actualmente construye la nueva escuela secundaria. Se le pidió que se pusiera en contacto con proyectos de todo el país en busca de filtros recibidos pero que aún no eran necesarios para edificios con plazos más largos antes de la apertura. El esfuerzo fue exitoso y ha reducido semanas en el tiempo de entrega. La ciudad espera un cronograma actualizado de preparación de edificios escolares por parte de los contratistas a principios de la próxima semana. Una vez que tengamos eso, trabajaremos para proporcionar un calendario actualizado de reapertura de escuelas.

Como parte del plan de seguridad de reapertura de Somerville, también hemos desarrollado un protocolo integral de detección de Covid-19 para estudiantes y personal de SPS. La semana pasada, lanzamos con éxito un proceso de evaluación inicial semanal de Covid-19 para el personal esencial de SPS y de la ciudad que actualmente trabajan desde los edificios escolares y / o interactúan cara a cara con los estudiantes. Más de 250 empleados fueron evaluados con éxito la semana pasada a través de nuestra asociación con Broad Institute y Tufts University.

Finalmente, un recordatorio de que por mandato estatal, todos los estudiantes deben obtener la vacuna contra la gripe antes del 30 de diciembre, independientemente de su modo de aprendizaje, y presentar prueba de haber recibido la vacuna a su escuela. Los padres / tutores deben enviar este comprobante a la enfermera de la escuela de su hijo por fax, correo electrónico, correo postal o dejándolo en la escuela. Por favor comuníquese con la escuela y haga los arreglos necesarios si planea entregar el comprobante en la escuela. La Junta de Salud de Somerville también ha emitido

una orden que requiere que todo el personal obtenga la vacuna contra la influenza estacional antes de regresar a la instrucción en persona. El personal de SPS debe presentar prueba de haber obtenido la vacuna contra la gripe a la Oficina de Recursos Humanos de SPS.

Estamos comprometidos con un regreso seguro a la instrucción en persona y continuaremos trabajando estrechamente con la ciudad y los sindicatos en todos los elementos de nuestro plan de reapertura. También continuaremos publicando información y actualizaciones en [www.somerville.k12.ma.us/back-school-2020](http://www.somerville.k12.ma.us/back-school-2020). Gracias de nuevo, por todo lo que está haciendo para apoyar a los estudiantes de SPS durante este tiempo increíblemente difícil.

Respetuosamente,

Mary Skipper, Superintendente